

N.º 598.

Prof. n.º 9 Req. fl. 3.1.5.

Al. Sr. Alencar
28.6.17
B. Kellmet-1480



Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Imigração



Anno 1917.

Data 23 de Junho de 1917.

22
45

(RESTITUIÇÃO DE PASSAGENS)

(ENTRADO em 17-JANEIRO-1917.)

„ B A U R Ú ”

Interessado NICOLÁU MARCELLO.

Assumpto Pedindo restituição da importancia despendida com o seu transporte e o da sua familia, do Porto de BUENOS-AIRES ao de SANTOS.



B. Kellmet
1917
5/27/1917

Arthur Lange



A

Illmo e Exmo Snr Doutor SECRETARIO da AGRICULTURA do ESTADO de São Paulo

Á DIRECTORIA DE TERRAS,
COLONIZAÇÃO E IMMIGRAÇÃO

DIRECTORIA GERAL
EXPEDIENTE

DIRECTORIA GERAL
EXPEDIENTE

JUN 23 1917

JUN 23 1917

JUN 25 1917

OFFICIAL MAIOR

05241

REGISTADO

N.º

Prot. N.º

326

NICOLAO MARCELLO, pelo seu procurador abaixo assignado,

(Doc N.1) vem perante V.Exa expôr o seguinte:___

- ___ 1-) Que, com a sua mulher e dois filhos adultos, viéram do porto de -
Buenos-Ayres (Rep.Argentina) ao de Santos, n'este Estado, como-
passageiros de terceira classe a bordo do vapor hollandez denomi-
nado "HOLLANDIA" para o fim de se encaminharem para a lavoura d'es-
te Estado, e deram entrada na Hospedaria de Immigrantes d'esta Ca-
pital no dia 17 de Janeiro do corrente anno, conforme poderá infor-
mar o Exmo Snr Dr. Director d'essa hospedaria depois de verificar
o livro N.111 a folhas 129, havendo o Suppte, á expensas proprias,
custeado todas as despesas dessa sua viagem. ___/
- ___ 2-) Que na Hospedaria de Immigrantes foram contractados pela Compa-
nhia Caféeira de São Paulo e em seguida encaminhados e localisa-
dos na fazenda denominada VAL-de-PALMAS, situada na Comarca de Bau-
rú d'este Estado, conforme as declarações inclusas (Docs Ns 2 e 3)
- ___ 3-) Que, como é usual na linha do Sul, não lhe foram entregues pela --
Agencia maritima de Buenos-Ayres, do Lloid Hollandez, os competen-
tes recibos de suas passagens de terceira classe, pelo que o Suppt
teve de solicitar da Sociedade Anonyma Martinelli, agente n'este
Estado d'aquella empreza de navegação, as declarações inclusas --
(Doc N.4) pelas quaes se verifica que o preço de taes passagens
do porto de Buenos-Ayres ao de Santos é o de 35 pezos argentinos
(papel) para cada pessoa adulta, maior de dez annos etc. ___/
- ___ 4-) Que o valor do pezo argentino (papel) segundo o computo adopta-
do por essa Secretaria para a restituição de passagens a colonos
tem sido o de Rs.1\$300, cada um. ___/
- ___ 5-) Que, de conformidade com as declarações supra, o Suppte despendeu

598/9 Aug 5 315

com a sua passagem, a de sua mulher e a de seus dois filhos adultos a quantia total de (4 x \$35 = 140) CENTO e QUARENTA PEZOS ARGENTINOS os quaes reduzidos á moéda nacional, de accordo com o valor adoptado - n'essa Secretaria, confére a quantia de CENTO e OITENTA e DOUS MIL REIS (Rs 182\$000).../

O Suppte nunca esteve n'este Estado nem em qualquer porção do territorio brasileiro, sendo esta a primeira vez que aqui -- trabalha na lavoura e se julgando favorecido, pelo artigo 101 do Decreto - N.2400 de 9 de Julho de 1913 que mandou observar a consolidação das leis - decretos, e decisões sobre a immigração, colonisação e patronato agrico- la d'este Estado, requer á V, Exa se digne mandar abonar-lhe a referida - quantia ou aquella que de direito lhe competir, expedindo-se ordem ou - guia ao Thesouro do Estado para que tal pagamento seja effectuado ao seu - bastante procurador abaixo assignado. __

N'estes termos

Do Deferimento

E.R.M. __

Paulo, d. *Paulo*
Jose Dias *Jose Dias*
*Paulo Fumano*

ESTADOS UNIDOS DO BRAZIL



Comarca de Baurú

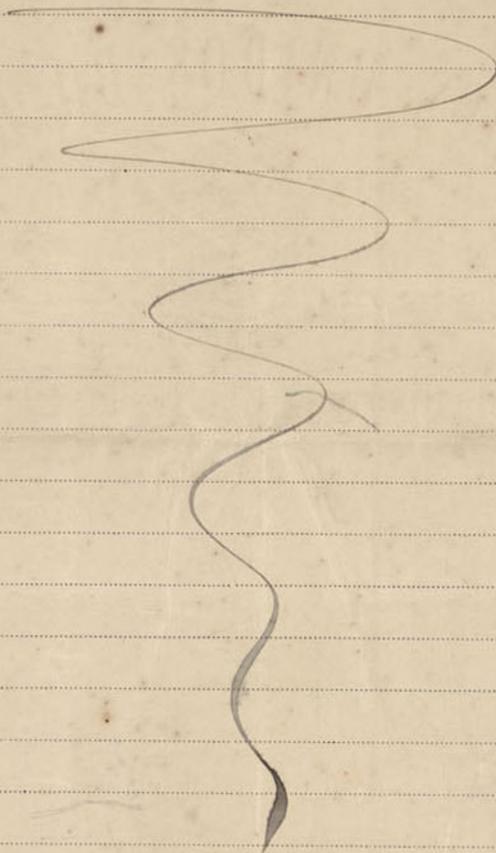
Estado de S. Paulo

Primeiro Tabelião SATURNINO TAVARES

1.º Traslado de procuração bastante que
faz - Nicoláu Marcello.

SAIBAM QUANTOS ESTE PUBLICO INSTRUMENTO DE PROCURAÇÃO bastante virem, que no anno do nascimento de Nosso Senhor Jesus Christo, de mil novecentos e dezesete-- , ao s. vinte e nove-- dias do mez de Abril----- do dito anno, nesta cidade de Baurú, Estado de S. Paulo, em meu cartório, perante mim Tabelião, adiante nomeado, compareceu como outorgante, - Nicoláu Marcello, austriaco, casado, colono, residente na fazenda Val de Palmas, neste municipio e Comarca de Baurú.-----

reconhecido -- pelo -- proprio -- de mim e---- das duas testemunhas ao diante assignadas, perante as quaes por elle me foi dito que por este publico instrumento, e nos termos de direito, nomea -- e constitue seu-- bastante Procurador na Capital deste Estado, o senhor José Pio de Lorena Fernandes, advogado, brasileiro, casado, proprietario, domiciliado á rua Florencio de Abreu numero trinta e um, sobrado, - para o fim especial de requerer á Secretaria da Agricultura a restituição de sua passagem e de sua familia, composta de sua esposa e dois filhos, do porto de Buenos Ayres ao de Santos, onde desembarcaram do vapor hollandez-Hollandia-em quinze de Janeiro do corrente anno, recolhendo-se á Hospedaria de Immigrantes e ahi contractados para a fazenda Val de Palmas, nesta comarca, onde estão localiaados como colonos; podendo para tal fim seu dito procurador requerer o que fôr necessario, assignar papeis, juntar documentos e praticar tudo quanto preciso fôr para o alludido fim. Concede mais poderes especiaes para seu nomeado procurador receber no Thesouro do Estado a respectiva importancia de suas passagens, no total de duzentos e sessenta e seis mil reis, e para cujo recebimentopoderá dar os devidos recibos ou quitações daquella quantia ou do que realmente tenha dispendido; substabelecendo esta si convier.-----



Ao qua disse ell outorgante conferia os poderes que as leis lhe concedem, para em seu nome , como se presente fosse , requerer , allegar e defender seus direitos em qualquer Juizo ou Tribunal, propondo, a quem de direito tiver , as acções competentes, civeis, crimes ou commerciaes, proseguindo em seus termos até sentenças e suas execuções, assignando os respectivos articulados, offerendo em Juizo o que fôr necessario nos incidentes que apparecerem, interpondo recursos de appellações ou aggravos e prestando em sua alma qualquer licito juramento; requerera inventarios, partilhas, embargos, arrestos, sequestros e cartas precatorias; fara justificações, habilitações, louvações, composições, convenções, confissões, desistencias, transacções, arbitrações, arrecadações, protestos, contra protestos, outorgando, acceitando e assignando escripturas de vendas, compras, cessão, penhor, hypothecas, sobre hypothecas de dação — *in solutum* e outras quaesquer; fazendo registrar taes titulos onde convier, assignando para isso os respectivos extractos assim como lhe concede poderes para transigir em Juizo ou fóra delle, dando quitação do que receber , seguindo suas ordens que serão consideradas como parte d'este instrumento; substabelecendo esta, se convier, e os substabelecidos em outros, relevando-os do encargo de satisfação, que o direito outorga. E de como assim disse — , do que dou fé, lavrei este instrumento que sendo-lhe lido, acceitou, assigna com as testemunhas presentes e dou fé. Eu, Saturnino Tavares, Tabellião, escrevi. (a) Nico-

75

láu Marcello. Herminio Pinto. Augusto Lima. (Dois mil reis de sello - federal). Traslada na mesma data retro. Eu, Saturnino Tavares, Tabellião, subscreei, conferi e assigno em publico e raso

Em test. e da verdade
 Saturnino Tavares

9.º Tabellião



Reconheço a assinatura e o
 equatino da
 S. Paulo, 22 de Junho de 1922.

Em test. da verdade

 9.º TABELLIÃO



A COMPANHIA CAFEIEIRA de SAO PAULO, sociedade anonyma com séde e fôro n'esta Capital de São Paulo, á rua de São Bento N.81 (Sobrado) representada pelo seu Presidente abaixo assignado, na fôrma do art.15 dos respectivos estatutos sociaes.

Attesta que o colono NICOLAO MARCELLO com sua mulher e dois filhos se acham localizados na fazenda denominada VAL-de-PALMAS, situada na Comarca de Baurú, d'este Estado, para onde foram contractados na Hospedria de Immigrantes d'este Capital em Janeiro do corrente anno.

S. Paulo, 23 de Junho 1912

COMPANHIA CAFEIEIRA DE SAO PAULO

Ad. B. ... Director Presidente



Reconheça a firma supra

S. Paulo, 23 de Junho de 1912.

Em test. da verdade.

Renato ...
0º TABELLIÃO



O Coronel Rodolpho Negreiros, primeiro Juiz de Paz deste Districto e Comarca de Baurú, etc.

Attesto que Nicoláu Marcello, austriaco, casado, residente com sua familia na fazenda Val de Palmas, nesta Comarca e districto de Baurú, é colono da mesma fazenda, esta de propriedade da Companhia Cafeeira de São Paulo.

Baurú, 29 de Abril de 1917.

O 1º Juiz de Paz:

Rodolpho Negreiros

— Reconheço a firma supra —

Baurú, 30 de Abril de 1917

Em test.º *[Signature]* da verdade

Saturnino Tavares

1.º Tabellião



Baurú, 30 de Abril 1917
Saturnino Tavares



Reconheço a firma infra

S. Paulo, 23 de Junho de 1917.

Em test.º *[Signature]* da verdade

[Signature]
9.º TABELLIAO



Sociedade Anonyma Martinelli

45

ENDEREÇO TEL. "Martinelli"

TELEPHONE DIRECTO ENTRE
— S. PAULO E SANTOS —

S. PAULO

RUA 15 DE NOVEMBRO Nº 35

CAIXA DO CORREIO 340

CODIGOS:

A. B. C. 5TH EDITION
WATKINS UNIVERSAL SHIPPING
WATKINS AND APPENDIX
SCOTT'S CODE 10TH EDITION 1906 REPRINT 1909
PETERSON'S INTERNATIONAL BANKING CODE
LIEBER'S PARTICULARES

RIO DE JANEIRO

RUA 1º DE MARÇO N. 29
CAIXA DO CORREIO 1254

SANTOS

PRAÇA BARÃO RIO BRANCO Nº 12
CAIXA DO CORREIO 166

S. Paulo 22 de Março de 1917

DECLARAÇÃO

A pedido de pessoa interessada declaramos que o preço da passagem de terceira classe de Buenos-Aires a Santos, nos vapores do LLOYD REAL HOLLANDEZ, foi até 31 de Janeiro p.p. de \$ papel m/l 35.-- (trinta e cinco pesos papel m/l) sendo as passagens calculadas na seguinte forma:

As crianças até 2 annos viajam gratis, uma por cada familia, pagando meia passagem as demais;

De 2 a 10 annos meia passagem;

De 10 para acima passagem inteira.--

Recibido em 23 de Março de 1917



SOCIETATE ANONYMA MARTINELLI

Cupamur

Reconheço a firma supra

S. Paulo, 23 de Março de 1917.

Em test. da verdade

Manara

9.º TABELLIÃO



Secretaria da Agricultura ⁵

Em de de 191.....

A' Directoria do Departamento Estadual do Trabalho, para
que se sirva informar.

Directoria de Terras, 27 de Junho de 1917.

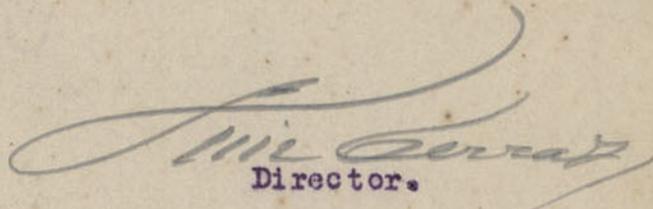

Director.

N. 52.

NICOLAU MARCELLO, expontaneo, russo, agricultor, de 50 annos de idade, acompanhado de sua mulher, Catharina, de 45 annos, seus filhos, Juan, de 20, e Andrés, de 15 annos de idade, procedentes do porto de Buenos Aires, vieram pelo vapor " Hollandia," entraram na Hospedaria deste Departamento, em 17 de Janeiro ultimo e seguiram para a fazenda da Companhia Cafeeira de São Paulo, em Val de Palmas, contractados pela procura n.872 e recibo n.5.237.

Estando os documentos em ordem e a localização de accordo com o regulamento em vigor, - parece-me que o presente requerimento poderá ser DEFERIDO, - restituindo-se a importancia de PEZOS 140, á razão de Pezos 35 por passagem, conforme documento de fls.5.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 5 de Julho de 1917.


Director.


Prudencio

5/7/17


Comptroller
5/7/17

15-7-917

